



かわらばん 4月号

夢っくすの目的と活動

会長 井口 義夫

うおぬま国際交流協会 (UONUMA Association for Multicultural Exchange)
通称 UMEX 「夢っくす」は、2002年5月26日に正式発足しました。

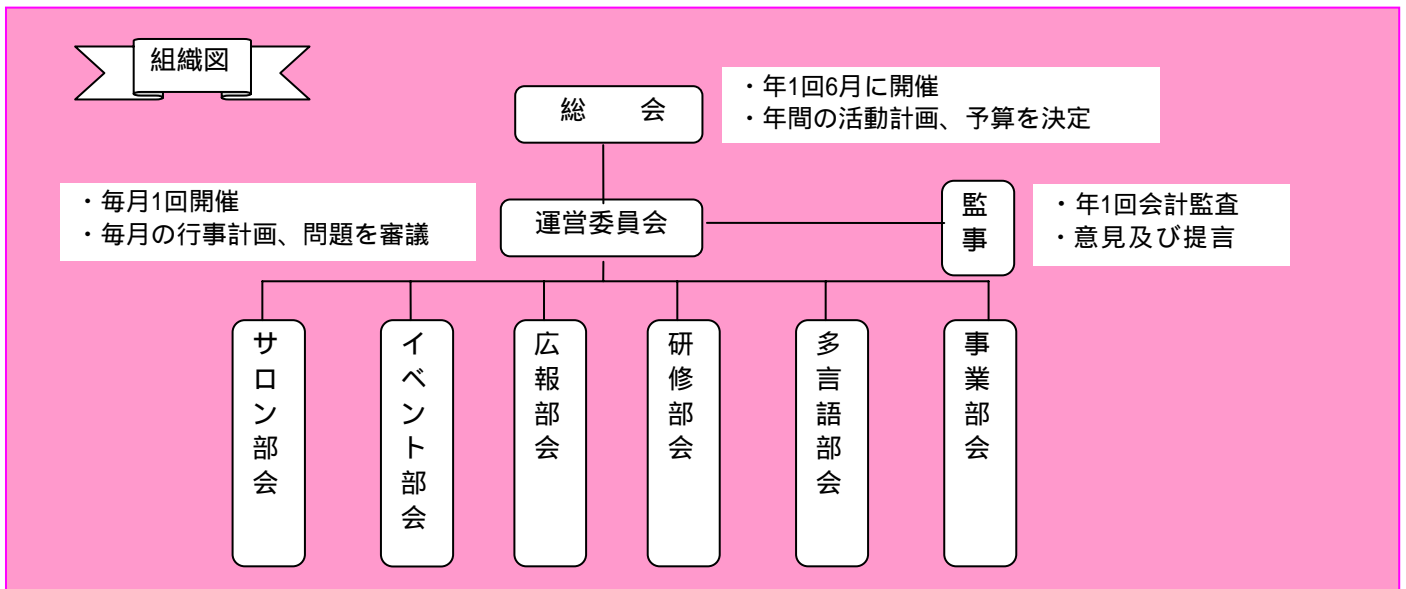
現在の会員数は、150名となっています。(H18.3.31)

発足当初からの会員もおりますが、年間30%程度会員の更新があるため、当初に考えた目的が十分に伝わらなくなったように思われますので、改めて原点を振り返って見たいと考えます。

会則の第3条に(目的)として

「協会は、魚沼地区の国際化と異文化の正しい理解を促し、多分化共生社会へ向けた魅力ある開かれた地域の創造に貢献するとともに、連帯と協調のもと地球社会の発展と平和の実現に寄与することを目的とする」と謳われています。

この目的を実現するため、下記の6部会を設け活動を行っています。



各部会の詳細な活動は、次のページになりますが、基本的には一人一人が出来る事を全員で実現することです。地域に住む外国人在留者を支援する活動も、南魚沼市、市婦人会、夢っくすと共同で実施計画を策定中です。これからも、会員皆さんの活躍により双方向の国際交流を実現していきましょう。

これからの予定

■ 母国紹介《インド》

不思議な魅力がいっぱいのインドを紹介

日時：4月28日(金) 19:30

会場：夢っくすサロン

話し手：セルバさん

■ タージマハール

亡き妻に捧げた愛の廟霊



■ 山菜ガーデンパーティ

山菜のてんぷらと十日町そばを楽しみます

日時：5月14日(日) 12:00

会場：IUJ中庭

会費：500円



■ お手伝いできる人は、久保田まで連絡ください。

電話
090-5763-7903

多言語部会：日本語担当の大平悦子さんより 転職の挨拶です



前任者の「大平」さんから、関矢さん（左）
渡辺くん（右）へ引継ぎです

日本語プログラム担当のおおひらです。このたび、夫の仕事の都合で3月末に魚沼を離れ上越市へ転居しました。私は2002年に夢っくすに入会し、設立準備段階からご尽力されていた諸先輩方にいろいろと教えていただきながら少しずつ運営のお手伝いをするようになりました。会員の皆さんと出会い、留学生と戯れながら、自分の世界を広げていくことができました。夢っくす日本語プログラムを通じて留学生と会員の皆さんをつなぐ役割は、微力な私には大任でしたが、忙しい日々の中で時間を割いて協力して下さる皆さんの熱意と留学生の意欲に支えられてなんとかここまで務めることができました。後任は、昨年より運営委員に加わっている関矢秋子さんと渡辺正志さんをお願いすることになりました。お二人は夢っくす入会当初から積極的に日本語チューターを引き受けてくださり、日本語ボランティア研修会にも度々参加されるなど、担当をお願いするには十分な知識や経験をお持ちです。ただ、慣れない間はご苦労なさるかと思しますので、会員の皆さんのほうからも積極的に連絡をとるようにしていただくと大変助かるかと思えます。私はこれまでのように頻りにサロンに顔を出すことはできなくなりますが、しばらくはできる範囲でサポートをするつもりですし、夢っくすのイベントでまた皆さんとお会いできる機会があると思います。これまで本当にありがとうございました。

日本語チュータープログラム

新学期を迎え、日本語会話を学びたいという学生さんたちがサロンを訪れています。夢っくすでは、学生さんたちの会話練習相手としてお手伝いいただける、日本語チューターを募集しています。チュータープログラムは、学生さんとの交流に重きを置いた活動ですので、特別な技能は必要ありません。ひとりの学生さんと長期にわたって、お互いの国の文化や習慣などについて語りながら、交流を深めていただけるプログラムです。申し込みお問い合わせなど、どなたもお気軽にご連絡ください。新年度から、関矢秋子さんと渡辺正志が日本語プログラムの担当を務めさせていただきます。会員さん学生さん双方に喜んでいただけるようベストを尽くしますので、宜しく願いいたします。

連絡先：090-5782-8523（渡辺）

サロン部会の高橋さんより 温泉体験のレポート



サロン部では毎週火曜日と金曜日（13時から15時、19時から20時半）学生寮SD1一階のUMEXサロンに於いて、学生さんとの交流を楽しんでいます。月一度のギャザリングや主婦を中心とした手芸教室、子供の為のキッズサロン等が行われ、不定期ではありますが、茶道、華道、書道など日本文化に触れる講習会などもっております。

その他、つい先日もサロンに遊びに来てくれる常連の学生さん達と一緒に有志の方々と六日町温泉ホテル坂戸城へ温泉体験ツアーに出かけました。初めての温泉に躊躇していた人も一度体験してしまうと、心もなごみ、短い時間に2度もはいった人もいらっしました。

宿の女将さんもUMEXのメンバーでいらっしゃるの、皆様も是非いらしてみてください。

サロンではこうしてイベント以外の楽しい出会いがありますから、まだサロンにお出でになっていらっしゃらない方は是非一度足をお運びください。

また、サロンでは毎週確実に部屋を開ける為に数人の会員の方々の当番制となっておりますが、月一度でも鍵当番をやっていただけの方がいらっしゃいましたらご連絡ください。より多くの方々に楽しいサロン活動ができればと思います。

イベント部会

イベント部会では、イベントの企画・運営を行っています。イベントを通じて会員相互の親睦と、留学生や地域に在住の外国人に、日本の文化を紹介しています。これらの活動をとおして、交流を深めています。

春のバス旅行、山菜の天ぷらを味わうガーデンパーティー、田植え、納涼会、新入生歓迎バーベキューパーティー、稲刈り、餅つきによる忘年会、各地の夏祭りや雪祭り見学などが定番となっています。新年度から、和田美智子さんと久保田豊昌が担当しています。会員の皆さんの趣味や特技を活かした新たなイベントを募集しています。

事業部会

ホームステイ/ホームビジット、フリマ、通訳・翻訳プログラムなど、他の部会に属さない分野を行っています

広報部会

会員向けに発行している月刊「かわら版」、夢っくすホームページを通じて会員間の交流と対外的な啓蒙活動。

研修部会

異文化理解を促進するための講座を開催すると共に、関係団体の主催する研修会に会員を派遣など会員のスキルアップに努めています

パキスタン義援金フリマ



国際協力イベント(3月25日土)

「ほっとけないカフェ」にて

国際関係学研究科 2年生フー、ダンさん

日本で初めてのボーリングの体験を しました

魚沼市M I Y A ボーリング場

春休みにはいった学生さんをお誘いしてボーリングに行ってきました。学生さんの参加はラオス人のセンさんとムイさん、カンボジア人のソフィさんです。皆さん年に数回しかやったことがないそうので久しぶりにできて楽しかったという感想を頂きました。



試験のあとだったので気分転換になったようです。一緒に参加してくれたソフィさんの話では、「カンボジアにはボーリングはあるけれど値段がとても高く普通に楽しめる娯楽ではない」ということでした。久しぶりのボーリングを楽しみながらわいわいおしゃべりができてとてもリラックスできた時間でした。帰りに3人とラーメンを食べたのですが、みんなラーメンに唐辛子をいっぱいかけて食べていたのが印象に残っています。

和田美智子



Impression of the workshop
"If the world were a village of 100 people":

I am a student of International Development Program, we have read so many data and statistics, but on one is as impressive as we experienced in the workshop"

If the world were a village of 100 people". In this short workshop, all the participants not only read the basic social statistics of the world, but also, by taking part in the "game", experienced cultural diversity and the uneven distribution of population, wealth, resource all over the world. All the boring data became vivid and visible. The "game" enabled us to think about some ordinary issues from different perspectives, and enhanced mutual understanding among the "villagers". It also left us thinking about peace, happiness and equality of the global village.

He, Dan



インドネシア母国紹介のアデラさんです。下記様なデザインのバテックもあります。



インドネシア母国紹介

黒井昌子

少々遅刻してサロン入りした私・・・。サロンの中ではすでにアディラさんによる母国紹介が始まっていました。

スライド、DVDでの紹介によると・・・2億人以上を擁する人口、1万7千以上の島々、数百の言語という多民族・多言語国家であるそうです。90%の人々はイスラムを信仰しているのですが、日本人にとって馴染み深いリゾートの島、バリ島ではヒンドゥ教なのだそうです。

アディラさんのご実家はインドネシアの伝統的な家屋なのだそうです。その伝統的な家屋には多いときは30人以上で生活をしているそうです。しかしアディラさんのご実家では大きな部屋が10もある大きな家屋にも関わらず、現在4人が住んでいるだけだそうです。なんて贅沢なのでしょう！！

そして、インドネシアといえば、スマトラ島沖地震の際、大きな被害を受けた国のひとつであり、UMEX会員の皆様にとっても気になる国のひとつではないでしょうか？前号のかわら版にもTUSOのレポートが掲載されていました。アディラさんのご実家は幸いにも災禍を免れたそうですが、未だ厳しい生活を強いられている人々がいらっしゃるといふ現実を思い出しました。中越大地震の被災者の方々もそうですが、時間が経つにつれ、記憶から薄れ、目を向けることが少なくなってしまっていることに改めて気付かされました。

最後に坂西さんがインドネシアの方から頂いたマンゴーで作ったゼリーをご馳走になりました。南国のフルーツの香りを嗅ぎながら、また一つ行ってみたい国が出来たことをうれしく思いながらも、予算を何処から出したらいいかと、悩まなければなりません。

日	月	火	水	木	金	土
4/16	17 中国語会話教室(夜)	18 夢っくすサロン	19 英会話教室(昼・夜)	20 英会話教室(昼・夜)	21 昼サロンギャザリング 夢っくすサロン	22
23 バス旅行:川越方面	24 中国語会話教室(夜)	25 夢っくすサロン	26 英会話教室(昼・夜)	27 英会話教室(昼・夜)	28 インド母国紹介 夢っくすサロン	29
30	5/1 中国語会話教室(夜)	2 夢っくすサロン	3 英会話教室(昼・夜)	4 英会話教室(昼・夜)	5 夢っくすサロン	6
7 書道体験:井上宅	8 中国語会話教室(夜)	9 夢っくすサロン	10 英会話教室(昼・夜)	11 英会話教室(昼・夜)	12 夢っくすサロン	13
14 山菜ガーデンパーティ: I U J 中庭	15 中国語会話教室(夜)	16 夢っくすサロン	17 英会話教室(昼・夜)	18 英会話教室(昼・夜)	19 夢っくすサロン	20

会員紹介コーナー

一番行きたい国 興味のある言語 趣味や特技
夢っくすでやってみたいことは 今やっている国際交流 一言どうぞ!

会員No. 298 小泉美千代さん

モルディブ(お金があればどこでも行ってみたい)
英語
お菓子づくり
子供向けの英語
ありません
これからよろしくをお願いします。

会員No. 301 櫻井三三子さん

行ける国ならどこでも
英語
縫製
子供が英語のふれられる様な場(教室)が出来れば
ありません
何も分からないのでいろいろチャレンジして行きたいの
でよろしくをお願いします。



櫻井 三三子さん(右)
小泉 美千代さん(左)
英会話教室にて

新会員のご紹介

- No.298 小泉美千代さん(魚沼市)
- No.299 牛木信一さん(南魚沼市)
- No.300 廣田佳津代さん(南魚沼市)
- No.301 櫻井三三子さん(魚沼市)
- No.303 高橋かおるさん(魚沼市)
- No.304 山田利美さん(南魚沼市)
- No.305 宮内真理さん(十日町市)

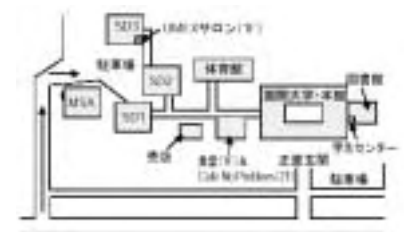
よろしくをお願いします

ホームページもご覧ください
<http://www.umex.ne.jp/>

うおぬま国際交流協会

UONUMA Association for Multicultural

〒949-7277
新潟県南魚沼市国際町777番地
国際大学内 UMEX事務室国際交流サロン
TEL/FAX: 025-779-1520
E-Mail: office@umex.ne.jp
URL: <http://www.umex.ne.jp/>



会員更新手続きのお願い

先月号にも掲載しましたが、平成18年度も引続き皆様に会員登録を更新して頂きたくお願い申し上げます。4月末までに平成18年度会費を運営員に直接お渡し下さるか、先月号に同封された下記の郵便局口座にお振込み下さい。
会費は、個人会員3,000円、家族会員1,500円です。
口座番号: 00550 - 7 - 74672

担当者連絡先

サロン 高橋:025-773-3123 イベント 久保田:090-5763-7903
多言語支援/外国語 柳瀬:025-792-0888 日本語 大平悦子:025-792-9840
研修 井口:090-5329-8234 事業 武田:090-3648-4862
広報 高津戸:090-3642-1041 事務局 025-779-1520

From 事務局

夢っくすサロンに来られる際には必ず会員証を携帯して頂けますようお願い致します。

【編集後記】

4月は、別れと出会いの季節。気持ちもフレッシュに、かわら版作りを行ってみました。作成希望者は、広報まで連絡をお願いします。(清四郎)